

PASOVINO

CHIANTI RUFFINO
BIBLIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes



**VERMOUTH
FERRERO**



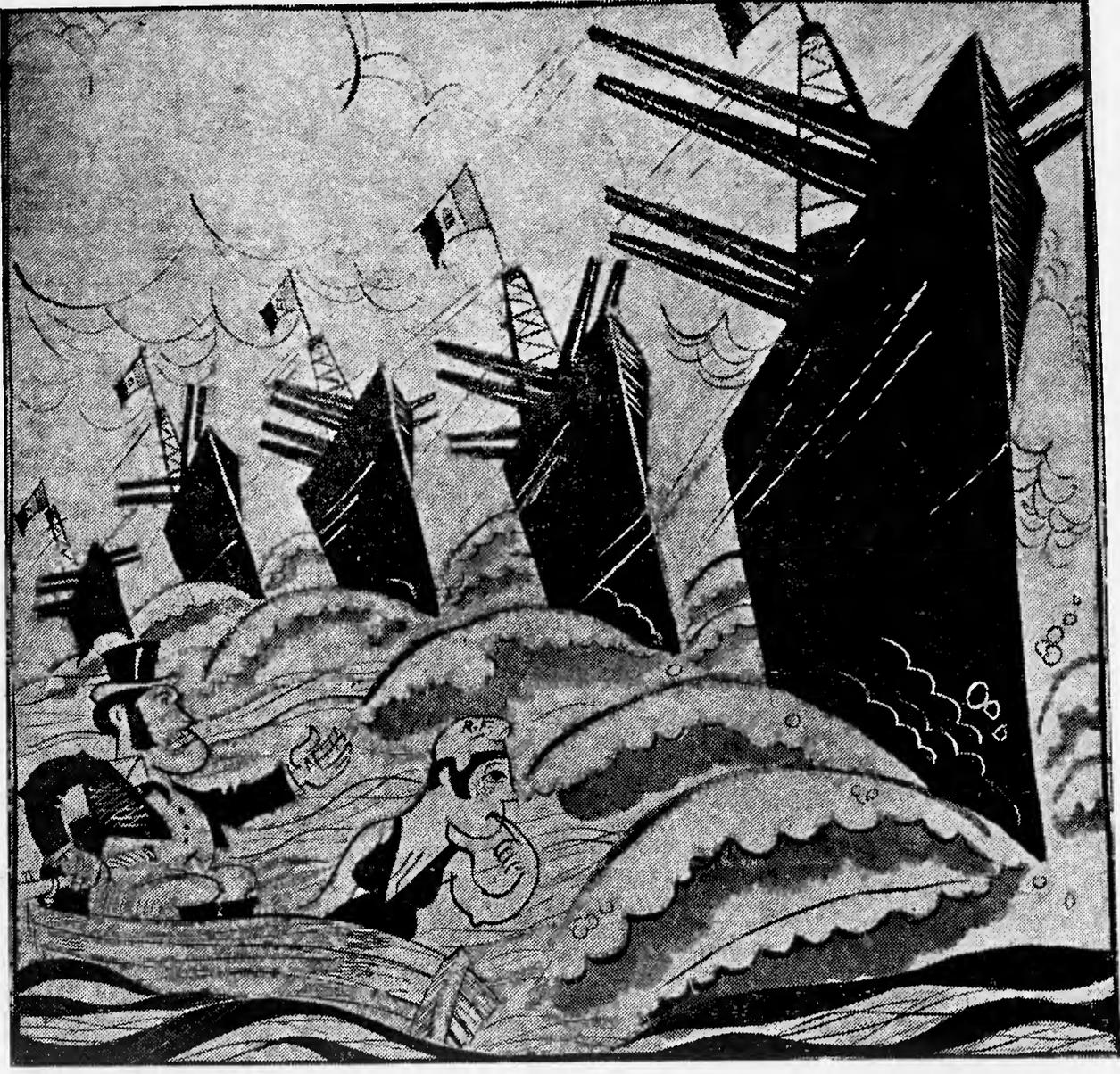
**MARSALA
FERRERO**



**CHINATO
FERRERO**



LE FRECCHE DEL MARE: "TRENTO" E "TRIESTE"



ANDAR PRAT.
EST. N.º de CRD.

LE NOSTRE AMICHE: - Sempre dispiaceri per noi: in cielo, in terra e in mare !

CINZANO

FERRO - CHINA BISLERI



FERRO - CHINA BISLERI

**SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!**

Guardarsi dalle imitazioni, sempre imperfette,
spesso nocive.

"A PAULISTA"

ANTONIO EVARISTO
OFFICINA DE FUNILEIRO

Trabalha-se em Encanamentos de Agua, Gaz, e Electricidade — Faz-se Banheiras de todos os systemas e chuveiros — Obras modernas para telhados. Calhas de Cobre, Zinco e Folha.

Bahus, Latas de todos os tamanhos, etc. — Concerta-se qualquer trabalho pertencente a esta arte.

PREÇOS CONVENIENTES - TRABALHO GARANTIDO

Telephone, 1499

Rua General Camara N. 176 - SANTOS

Dott. Fausto Floravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I — Malattie della signore e dei bambini. — Venere e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 5 — Resid.: Rua S. Caetano, 11-Sobr. Tel.: 4-6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Chirurgião do Sanatorio da Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologias, na Santa-Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, annexa a Maternidade. — Residencia: Rua Augusta, 54 — Teleph.: 7-2887 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7-1087 — Consultorio: Praça da Sé, 3 (5.º and., Salas 19-20)

Dr. Prof. G. Brunetti

Dalle ore 13 alle 15 — Largo 7 de Setembro, 15 — Telefono: 2-4226.

VENDONS! ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico — Citrato di magnesia — Saponi — Vini bianchi e altre bibite igieniche.

CATALOGO GRATIS

OLINDO BARBIERI
Rua Paraizo, 28 - Tel. 7-0158
S. PAULO

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la Fabbrica di **EMILIO GRIMALDI**
Rua Washington Luiz, 25

Ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell'
Asma Bronchiale e nervosa

Istituto Scientifico S. Jorge
ALAMEDA ITÚ, 170

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

Chapelaria Brasil

Grande e variado sortimento de chapéus e guardachuvas, fabricação especial de bonets, gorros e chapéus.

J. BARRELLA
Rua Boa Vista, 31
S. PAULO
Telephone, 2-0523

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN RUA JOSE' PAULINO, N. 84

LA MAGGIORE IN S. PAULO Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei" — SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno-cuoio, gobelcin e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale. — 1.º PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili. — 2.º PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni; mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1:500\$000, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contati e facilito anche il pagamento.

Prezzi occasionali. — **JACOB GOLDSTEIN** — S. PAULO

Non bevete il
vostro aperitivo
senza il

BITTER CAMPARI

F. CATANZARITI

R. AMARAL GURGEL N.º 34
Consignações e Conta Propria

GRAN MOSCATO D'ASTI

Vermouth — Olio — Conserva — Estratto — Pro-
vole — Cacio-Cavallo — Formaggio Romano — Par-
migiano — Gran Vino Lambrusco — Barbera —
Acque Minareli — Antipasti Italiani — Frutta allo
spirito — Al'liquore — e allo sciroppo — Gran Lusso
— Carciofini — Funghi All'olio — Chianti — Ecc.

Tele. 5-3440 — Per l'Interno Chiedere Prezzi.

Dott. Giuseppe Tipaldi

Medico operatore
Dalle 14 alle 17 ore
Consultorio: 4-9880
Residenza: 7-2040

STOMACO — FEGATO —
INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. Manginelli

ha trasferito il proprio con-
sultorio in rua Barão de Ita-
pettinga, 37-A. 2.º piano. Te-
lefono: 4-6141. — Residenza:
Rua São Carlos do Pinhal, 7.
Telefono, 7-0207

Pensão Internacional

con annesso Restaurant
Servizio a la carte - Prezzi
modici - Cucina Italiana di
prim'ordine.

Pasquale Marotta

Camere mobiliate - Si ac-
cettano pensionisti externi.
RUA ANHANGABAU' 22
Tel. 4-6397 — S. PAULO

Tappezzeria

JOSE' GHILARDI

Mobili di stile
e decorazioni.

— Telefono: 4-5104 —
Rua Consolação, 315
S. PAULO

Dr. Filippo de Filippo

MEDICO E OPERATORE

Chirurgo della Benefi-
cenza Portoghese — Pic-
cola ed alta chirurgia —
Malattie delle signore —
Consulti e residenza: Pia-
zza do Correio, 6 (angolo di
R. Anhangabahu') — Te-
lefono: 4-074

Il Dottor

Angelo Romulo De Masi

Comunica ai suoi ami-
ci e clienti che ha tras-
ferito il suo Consulto-
rio e la Sede di S.
Paulo del

**Istituto Italiano del
Radlum**

all'Avenida São João,
n. 123 - III piano
(ascensore)
Palacete Padula.

AI CALZOLAI



visitate la **FABBRICA DI FORME**
di **GIOVANNI FERRO**, dove tro-
vate forme di qualunque sistema,
per pronta consegna ai minimi pre-
zzi. Si fanno forme per piedi difet-
tosi come pure forme per ospelli
da uomo e signora. — Matrici per
capelli si trovano sempre in stock.
— Rivolgersi in RUA FLORONCIO
DE ABERU N.º 13 — prima di
fare acquisto di forme. :: :: ::

INDUSTRIAS REUNIDAS F. MATARAZZO

Corrispondenti ufficiali del

Banco di Napoli

Fondato nell'anno 1539

NAPOLI: Direzione Generale — Sede S. Giacomo — Donnarogina — Monte Centrale di Pietà — Spirito Santo — N. 8
Agenzie di Città. — FILIALI: Alessandria — Altamura — Ancona — Adria — Aquila — Avellino — Avezzano —
Bari — Barletta — Benevento — Bologna — Bolzano — Brindisi — Cagliari — Campobasso — Caserta — Cassino
— Castellana — Catanzaro — Cava dei Tirreni — Chieti — Cosenza — Cotrone — Firenze — Fiume — Foggia —
Foligno — Formia Francavilla Fontana — Gallipoli — Genova — Gioia del Colle — Gioia Tauro — Giugliano — Cori-
zia — Irsina — Isernia — Isola Liri — Lagonero — Lanciano — Lecce — Livorno — Maglie — Marcianise — Ma-
tera — Melfi — Mercato Sanseverino — Milano — Mola di Bari — Molfetta — Moliterno — Monopoli — Nicastro —
Nocera Inferiore — Nola — Nuoro — Oristano — Ortona a Mare — Ozieri — Paola — Perugia — Pescara — Piedi-
monte d'Alife — Pisticci — Pizzo — Potenza — Pozzuoli — Putignano — Reggio Calabria — Rionero in Vulture —
Roma — Rossano — Salerno — Sansevero — Sava — Secondigliano — Sessa Aurunca — Spezia — Stigliano —
Sulmona — Taranto — Teramo — Terranova Pausania — Torino — Torre del Greco — Trani — Trento — Trieste
— Tripoli — Venezia — Venosa — Zara.
FILIALI ALL'ESTERO: Chicago — New York.

CORRISPONDENTI IN TUTTI LE PIAZZE DEL REGNO E DELL'ESTERO



PER LA
CURA
DEI
CAPELLI
E DELLA
BARBA

CHININA-MIGONE USATE SOLO
CHININA - MIGONE

L'acqua CHININA-MIGONE preparata con sistema speciale e con materia di primissima qualità, possiede le migliori virtù terapeutiche, le quali soltanto sono un possente e tenace rigeneratore del sistema capillare. Essa è un liquido rinfrescante e limpido ed interamente composto di sostanze vegetali. Non cambia il colore dei capelli e ne impedisce la caduta.

Essa ha dato risultati immediati e soddisfacentissimi anche quando la caduta giornaliera dei capelli era fortissima.

Tutti coloro che hanno i capelli sani e robusti dovrebbero pure usare l'acqua CHININA-MIGONE e così evitare il pericolo della eventuale caduta di essi o di vederli imbianchire.

Una sola applicazione rimuove la fosfora e dà ai capelli una bellezza speciale. — Riassumendo: l'acqua CHININA-MIGONE ripulisce i capelli, dà loro forza e vigore, toglie la fosfora ed infine loro imparte una fragranza deliziosa. L'acqua CHININA-MIGONE si vende da tutti i farmacisti, perfumieri, droghieri.

— DEPOSITO ESCLUSIVO PRESSO —

Casa Italiana Martini Leonardi & Cia. Ltd.
15 — RUA GENERAL CARNEIRO — 15

TRIO CLASSICO
DESPERTADORES
VEGLIA



VEGLIA "M" VEGLIA

GRANDE FABBRI-
CA DI MANICHINI
L'"AMERICANA"

Unica premiata con
medaglia d'oro al-
l'Esp. Internaziona-
le di Rio del 1922.

Macchine da cucire e
da ricamo SINGER —
Manichini. — Vendita
a rate mensili — Olio,
aghi, pezzi di ricambio,
riparazioni garantite.

José Nob. de Gerard
R. Q. BOCAJUVA, 64

Tel. 2-0479 — S. PAULO

Alfaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe
inglesi. Sempre novità. Lavo-
ro sollecito e perfetto.

R. Lib. Badaró, 76-Sobrelaja

— Tel. 4-3509 —

S. PAULO

Dr Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei
bambini — Ex-assistente del dot-
tor Moncerver di Rio de Janeiro
e capo della Clinica dei bambini
della Santa Casa di Misericordia.
— Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2.
— Resid.: e Cons.: R. Major Que-
dinho, 7 — Tel. 4-5403.



MARCA REGISTRADA
**ROYAL
AZUL**

ANIL PARA ALVEJAR ROUPA BRANCA

COMP. PRODUCTOS QUIMICOS *Fabrizio Belem*
S. PAULO - RIO

Confeitaria Rosario
E. VIMERCATI & CIA.
Rua do Rosario, 8-10 — Telephone, 701
SANTOS
ESPECIALIDADE DA CASA: PANETTONE DE MILÃO,
PETIT FOUR E BOMBONS FINOS.
ACCEITAMOS encomendas para casamentos, baptizados
e banquetes. — Especies sorvetes para festas familiares.

Olio

Bertolli

OLIO DI PURA OLIVA
FINISSIMO

PREFERITO

HAT-STORE



GRAVIAS, CALÇADOS
SERAFINO CHIODI
PRACA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DO-ELEGANTES



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"

Direttore-Proprietario: **EMIDIO ROCCHETTI**

Un semestre 10\$000 | UFFICI: R. DA QUITANDA, 2 - 3° PIANO
Abbonamento annuo 20\$000 | Telef.: 2-5621 — Caixa 2867 — São Paulo

Es. Al: R. DIREITA, 39-B

La lauda de la Pizza da Sé

Laudato sia il buco
il foramine la scoscedimento
la dolina arida
l'anfrattuosità diripata
la tana et il pozzo
la bolgia la carata
la dogaià di scolo et il bozzo
la zanella e la fossa;
laudata la terra smossa
l'inciampicamento de i piedi
il gesto de lo scavarore
il gesto de l'alloecquatore
il soccarare, sterrare
soggrotolare, rollare,
pertugiare, jodire;
laudata sia l'opra de l'uomo
in piazza del Duomo.

*

Laudata la pietra
di dura grana
greggia o tagliata
a canto vivo,
il ciottolo corriro
il cògolo liscio
con sue renature e suoi diacci,
la scheggia, la scappia, il petrisco,
l'adunazion de i macigni,

le rupi, i crinoli, i cacùmini
che sorger fè l'opra de l'uomo
in piazza de l Duomo.

*

Tebe da te ento parte
giacque con sue mura rivarse;
cadde Babilonia, Micene,
ne l'Argolide arso,
è una petraia sparsa
maculata d'incesto
e di fumido sangue;
fischiano il còlubro e l'anguè
su Sodoma folle
e su^a Gomorra la rossa;
diroccato è il tempio, che ornò
di cedri e d'ori e d'avori
il buon Salomone, che asece
i letti di cento spose
barbato e sapiente; Tirinto
è il ciclopico ossario
d'una città; e una rovina
è, quella che sorse sì bella
ne l' mito raggianti,
Troia, di Priamo e d'Ecùba;
Troia che accolse la donna
de l'Atride cornifero.
Fu tratto il cavallo, ambiguo
come l'ermafrodito,

entro suoi ralli difesi;
e, da l'inguinaia falsa,
uscirono i feditori.
La reggia fu consunta
da l'roggio foca de i greci,
ti alti palagi crollarono
tra l'horror de le necci;
e su l'grembo de la terra
pesarono infrante le moli
de i templi e de i portici.
Così il seme di Priamo,
in cento talami estrullo,
fra le rovine fu domo,
e Troia fu simile in tutto
a la piazza de l Duomo,

*

rimosso da essa ogni estronio
ingombro, redremola come
Ma presto, per opra de l'uomo,
il terso da inutili chiome
nitente mio cranio.
Rimosse le mille fumose
auto, nell'ora vesperate,
parrà al rite pedestre
un paradiso terrestre.

Principe di Monte Piovozo.
DON GABRIEL

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: 5\$

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie. coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna. dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

**IL COLONIALE
CHE PROTESTA**

Egregio Sig. Direttore.

Eccomi con lei ancora una volta, per dirne quattro a modo mio.

Mi scusi lei, che vede tutte le cose dal verso buono; ma io non le posso tener dentro quando mi paiono troppo grosse.

Incomincio proprio con lei, che sembra che abbia fatto la cura dei bagni di camomilla. Che roba è questa, signor Direttore? Stangate ci vogliono, e sode, altro che belle parole. Altrimenti, glielo dico io, Dio per ora va bene perché ancora non lo conoscono; ma se seguita di questo passo, addio Pasquino!

Certa gente bisogna trattarla come è abituata perché, se, putacaso, lei mi ti incomincia a dare del cavaliere ad un cafone, egli se lo crede sul serio e poi quando glielo dice per scherzo, crede che lei faccia una parte dell'obbligo suo e non gli dice nemmeno grazie!

Infatti, se Lei vede, quando si è trattato di togliere gli annunci a qualche giornale disgraziato, tutti si sono messi a gridare che non era possibile e che c'erano contratti di mezzo; ma se ci andasse Lei starebbe fresco: lo caccerebbero via, perché quelli sanno bene che Lei non sa raccontare la vita loro!

Ci vuole energia, sig. Direttore! Guardi il giornale "Il Popolo d'Italia" di Rio, il quale stampa che i fascisti sono tutti lazzaroni ed anti-italiani (sopra ci ha l'annuncio del Lloyd Sabauda e della Navigazione Generale!

Qua, Sig. Direttore, alla gente piace sentirsi chiamare "corrunni", figli "de boi mai", "ruffiani" e via dicendo e Lei... ce li chiami. Vedrà come corrono a dargli quattrini "a torta e a direta" per farlo stare zitto.

Ha voglia Lei a dire che non è buono, che è una "boiata" che si vergognerebbe! Allora



invece di fare il giornalista, vada a fare il sacrestano a S. Bento!

Ha ragione quell'amico suo, il quale dice che chi va con il pugnale in mano, gli danno le caramelle e chi va con la buona fede, se le rimettono in tasche: tanto dicono che non ce ne è bisogno e che è meglio lasciarle da parte per il primo ricattatore che si presenti.

Intanto il risultato è che nemmeno spunta da una carica se la sciroppano tutti, meno quelli della parte vostra e coloro che sono stati stangati, vanno dicendo per il mondo che loro se ne fregano e che comandano loro e che non c'è harba di uomo che può rovinarli!

E lei, sig. Direttore, ci fa la figura del fesso e se invece di averci in mano un giornale che ha ventidue anni e che, male o bene, vive discretamente starebbe in mezzo una strada come ci andrà a finire, se seguirà di questo passo glielo dico io.

Chi pecora si fa, il lupo la mangia, dicono delle nostre parti, e Lei dia retta ai proverbi e "ponha o pau" in queste carogne e mi sappia ridire se va bene!

E tenga le brache strette, perché chi cala le brache presto a tardi va a finire male.

Con il quale ci stringo la mano e mi crede suo affmo
Pinco Machié.

PACE

"Anzitutto la pace spirituale" — ha dichiarato Schaefer.



LA GERMANIA: — Qua non si tratta di roba spirituale... finché quella non arriva, è bene tenere in ordine i ferri del mestiere.

IL ROMBO CHE UCCIDE

Soprattutto il gigantesco conflitto di quindici anni fa, ha insegnato agli uomini che, con le vibrazioni aeree prodotte dai proiettili di massima portata, non c'è da scherzare: ma, da questa constatazione al preconizzare addirittura una prossima guerra fondata su l'arma dei puri suoni, troppo ci corre.

Una scienziata francese assicura che, con una data di violenza si può spezzare un vetro.

Basta formulare, su questa base un tantino di proporzioni approssimative, per capire come non dovrebbe riuscire difficile — possedendo il segreto dello scienziato dei suoni — sfondare un muro con un acuto di clarinetto; cacciare nella testa di Francesco Saverio Nitti e di tutti i suoi seguaci in buona e in mala fede, da Piccarolo a Scarrone, l'idea della stabilità

del regime fascista mediante un semplice colpo di graneassa; e demolire di un "fiat" le fortificazioni di Malta, o di Gibilterra, con un'esecuzione orchestrale dell'Augusteo".

Sembra che per il momento il fertile inventore, in cui fantasia possiede una velocità perfino superiore a quella dei suoni prodotti dal suo apparecchio (una specie di grammo-fonolo fuori uso) si limiti ad emettere dei rumori nulla più che tediosi, appena capaci cioè di rompere... le scatole.

Ma, datemi il modo di produrli sopra una scala maggiore — egli eselama — ed io vi ucciderò all'istante un intero esercito, riserbandomi poi, in processo di tempo, di distruggere le nazioni... a migliaia di chilometri di distanza, mediante l'innocente pressione di un tasto elettrico.

L'attuale e divertente Minchausen della guerra acustica non deve, però, riporre nella propria scoperta la fiducia asserita a parole, se accarezza il proposito di offrirla alla Lega delle Nazioni, affinché essa possa servirsene come di un terribile "flagellum Dei" contro i Paesi, helligeri e protervi, trasgressori dei suoi decreti.

Temiamo che tutto debbainarsi a qualche inoffensivo soffio di vento non meno effimero di quelli provocati dalle discordie e dagli ordini del giorno che contrassegnano, da anni, l'esistenza di quel nobile consesso.

Matrice:
S. PAULO
Rua B. Vista, 5 - sbrloja
Caixa Postal, 1200
Telefono: 2-1456



Filiale:
SANTOS
Rua Tuyuty, III
Caixa Postal, 734
Tel.: Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINOOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE



COMPLEANNO

Il 24 p. v. festeggerà il suo compleanno l'egregio giovine ing. Giustino Cavaliere, figlio del nostro amico carissimo Cav. Giuseppe Cavallere, il quale darà per l'occasione una blechierata agli amici.

I nostri più fervidi auguri.

MOSTRA D'ARTE ITALIANA

E' sempre visitata con maggiore interesse la mostra d'arte italiana che il pittore Pietro Morando ha aperta nel salone rosso dell'Hotel Esplanada.

Lo mostra resterà aperta tutti i giorni fino alle ore 23.

L'ONDATA DI FREDDO

Se il termometro non è sceso in questi giorni a 9 gradi sotto zero — come pubblicava il proto sbadato del Fanfulla, che voleva fare del Brasile una zona della Siberia — è arrivato però a 3 gradi sopra zero. Per prevenirsi contro questa ondata di freddo, fate uso del maglioni di lana, confezionati e venduti a prezzi ridotti direttamente al cliente, dalla fabbrica Santa Magda, rua Marinho Prado 3-A. Uomo avvisato... freddo evitato.

SAN GIOVANNI

Fra i molti che dopodomani festeggeranno il loro onomastico, notiamo il Cav. Giovan Battista Scuracchio noto industriale, figura di spicco rilievo nella nostra collettività.

I nostri auguri di prosperità!

Festeggeranno dopo domani il loro onomastico i signori Giovanni Magliozzi viaggiatore della ditta I. R. F. Matarazzo, il sig. Giovanni Croce

viaggiatore della Ditta Domingos de Luca, ed il sig. Giovanni Caccace, il re degli albergori. Auguri.

GRAMAGLIE

Col. Luigi Minervino Napolitano.

Il giorno 16 p. p. dopo lunga e penosa malattia ha cessato di vivere il colonnello Luigi Minervino Napolitano, uomo assai noto negli ambienti commerciali e bancari, e conosciuto nella nostra collettività.

Egli fu fondatore della prima banca italiana e poi della casa Bancaria Minervino tuttora in fiorente attività. Era consigliere del Circolo Italiano. Nel suo testamento ha disposto perché 50 contos fossero divisi fra diverse opere pie.

Lascia nel lutto la vedova signora Marianna, i fratelli Tiberio e Raffaele, i figli Giovanni, Umberto, Eugenio, Mario, Lucio, Nelson, le figlie Antonietta maritata Cristofoli, Aurea maritata Trussardi. A tutti le nostre sincere condoglianze.

IL 37.0 COMPLEANNO DEL FANFULLA

Il giorno 18 corrente ha iniziato il suo 37.0 anno di esistenza l'antico e glorioso collega "Fanfulla" il decano delle pubblicazioni italiane in S. Paolo.

Il nostro buon nonno, da uomo serio qual'è, non ha voluto celebrare la data, ma l'ha semplicemente annotata in una breve notizia di cronaca.

Alla famiglia del Fanfulla, a tutti coloro che ad esso danno la futura fatca con amore ed entusiasmo, il nostro pensiero augurale — Ad malora!

A. SALFATI e M. BUCHIGNANI

ARCHITETTI

RUA RIACHUELO, 30 — Telef. 2-6091

PLACIDO DALL'ACQUA

Ingenere Civile e Costruttore - Cimento Armato

Per stuzzicare l'appetito

FERNET-BRANCA

Per facilitare la digestione

"LA VOCE DELLA STAMPA"

A Torino, sotto i più alti auspici di Enti e personalità, è sorta la "Voce della Stampa", allo scopo di concorrere validamente alla maggiore diffusione della stampa e contemporaneamente avere uno scrupoloso e rigoroso controllo sulla stessa. Questa pubblicazione, fondata da sistemi moderni e diretta da personale tecnico, vuol essere il vero orientamento del lettore per la ricerca più scrupolosa degli articoli e notizie, e la immediata trasmissione, in qualunque località, agli interessati.

DA RIO DE JANEIRO

Alle ore 21 ebbe inizio la festa con proiezioni di films, tra le quali la maggiore che impressionò il pubblico fu il "Carosello Storico" della casa "Universal" l'ambiente era ricolmo di gentile signore, signorine e uomini di alta considerazione. La festa benché rimandata a causa della recita al Municipale, della filodrammatica del dopolavoro, non perse niente di brio e di concorso di pubblico.

Dopo la proiezione ebbe luogo l'estrazione di una lotteria per il premio offerto dal R. Console, che fu vinto dalla leggadra signa Giannina Frannetti, un bellissimo porta cipria di argento massiccio.

Poi ebbe la vendita all'asta di un magnifico servizio da thé che ebbe molti concorrenti e una lotta vivace alla quale prese parte anche il Console.

Poi ebbe luogo il ballo, molto animato che si protrasse fino alle 3 del mattino.

Magnifica organizzazione, sempre per opera del nostro buon amico Prof. Soloperto, sempre l'anima di tutte le feste.

Sarebbe bene notare che la biblioteca del Dopolavoro si sta arricchendo di molti buoni

volumi, ed in special modo di una ricca collezione Alpes, regalata dal Fascio.

Il giorno 5 luglio di invece la suocera del Cap. Bianchini, sig. Carmen Garcia Sercno a solo 18 giorni dalla morte del suocero sig. Garcia Sercno ebbe funerali imponenti tra le presenti notavasi l'Anibasciatore e signora e quello di Francia, il Console Censi e la Legione francese.

Spiegazione.

— Che cos'è l'esperanto?

— Una lingua universale.

— E chi lo parla?

— Nessuno: in nessun posto.

Una sera Vittorio Emanuele II era a teatro e, prima che si alzasse il sipario, stava a discorrere coi gentiluomini di corte, quando dietro una porta a vetri opachi vide l'ombra del colonnello Galletti che, standogli un lume dietro, si disegnava nitidamente in profilo.

—Bongia nen, Galet! venio fete 'r ritrat — disse il Re, e cavando di tasca una matita disegnò sul vetro il profilo del colonnello.

La sera seguente, allo stesso teatro, Sua Maestà vide che lo staffiere di servizio era intento a cancellare con una pezzuola quel disegno.

— Che fai? — chiese il Re.

— Maestà, pulisco questo vetro perché un imbecille si è divertito a imbrattarlo con un disegno.

— Oh bene, lascia stare: quell'imbecille sono io.

DUCE

Bellissimi ritratti di S. E. MUSSOLINI si trovano presso la LIBRERIA "S. JOSE", in via da Gloria, 34 — Telefono: 2 - 2131.

ARIA DI PAESE

Industrie moderne

In Germania un becchino faceva del mobili con le casse da morto, dopo averne tirato fuori i cadaveri.

LA GATTA E LA ZITELLA

Volete ridere, ch'è successo con quella diabolica di gattarella? Già è smannata da ieri, ed è maestra dell'arte, che Tutta sua mìa, la benedica! pare mandata alla scuola.

Iersera, siamo intorno alla tavola, coi candelieri accesi: io con scaldino sotto le gonnelle, e la colona in mano a recitare il mio rosario, e il sonno che mi calava negli occhi; quella pupa di mia figliu con l'ago tra le dita a cucir pezze per il suo corredo e perdersi la vista. Il corredo se lo fa, e come, che non ci bastano soldi di tele e filo e ricami, ma intanto il marito non spunta mai e ho paura che mi faccia le filigini in casa. Non so che sia di questi tempi, ma un pezzo di marito e più raro del viccré, e prima, d'arrivare con le buone o con le cattive devono fare la schiuma alla bocca, queste poverette senza ricetta.

D'un tratto che stavo per appisolarmi, quella gattina salta sul tavolo, e a bocca stretta soffia, e gnà gnau fa moine, scherzi e malizie, arricciando il pelo e con le orecchie dritte come spiedi. Prima, m'ero avvista che non c'era all'infornu, a gioberellare al solito suo con la mia faldetta o a starmi in grembo a ronfare, e l'avevo intesa a rimeuarsi in cucina e sotto il forno, e tutto potevo pensare fuor di cotesto. Apro gli occhi, e do subito un balzo vedendola, che mi fè specie: aveva un sorcetto in bocca, ancor vivo, che meschino ciuscce e trema come una foglia, sentendosi la morte addosso. E che fa, coel? Prima di mangiarselo ci vuol giocare e prendersi spasse c'ome loro natura; apre la bocca e lo lasela, e con la granfia do tiene a tiro; e lui, che gli pare di esser libero, vuoi fuggire, ti meschino, e va qua e là inforno pazzo, non

sapendo come e dove. Ma quella, correndo, gli è avanti, lo strattaglia con la granfia pronta, e non gli dá scampo. Allora, che v'ho da dire? non potè tenermi più, e grido: "chissi!".

Mia figlia, ch'era col capo chino sulla sua pezza senza marito e non s'era accorta di nulla, alza gli occhi, e vedendo di botto la scena, da uno squillo lungo un miglio, getta via tela, ago, e filo, e di corsa va a cadere sul letto, e stride e urla: "Mamma mia!", da far correre i vicini; diménandosi tutta, con le braccia, le gambe e le gonnelle in aria che pareva assaltata dai briganti. Queste schiette arrabbiate, lo sapete come sono: un topolino gli pare un drago che vuoi mangiarselo vive vive e strillano e si fanno venir le convulsioni; non sia mai, gli andasse invece un uomo di notte a trovarle nel letto, fingerebbero di dormire, e zitte per vedere che è e che fa.

A quello spavento, dunque, la gatta lesta riprende la bocca il sorcio, e con un salto sparisce; io corro a coel, e tencudola le fo, per calmarla:

— O che hai, locca, da squillare così? Non vedi ch'è un sorcetto più piccolo del tuo miguolo? Non è forse che ti mangia.

SARTORIA

Vincenzo Pagano

IMPORTAZIONE DIRETTA

R. L. Badaró, 21 - S.

S. PAULO

Tel. 2-5111



IL MORTO: — Non ti spaventare: credevo di stare nella mia cassa!

Quella, che batteva i denti, e più bianca del di che si muore, grida:

— Sacciatelo, scacciatelo, che muoio!

— Non ci pensare — dico — che ora prendo un bastone, e lo scaccio. Ma che minchio- na sei? modo è cotesto di far tanto spavento e morire per un sorcio di niente? Levati, che non c'è più e a quest'ora è nella paucia della gattarella. O che paura avevi, che ti mangiasse?

E lei, toccandosi petto e gambe, come l'avesse là:

— Mi pareva che mi saltasse di sopra, e aní s'infilasse dentro, e già me lo sentivo qua sotto.

Mi metto a ridere a tutte quelle smancerie, e dico per burlarla:

— S'ei ti s'infilava dentro quel sorcio a cui tu pensi e

giorno e notte, chissá allora che allegrezze e feste!

Si mette subito un palmo di broncio, e allontanandosi sdegnata mi fa:

— Sempre lá, ve n'andate voi! e perché non fate nulla per procurarmelo?

— Brava l'innocentina! — rispondo io. — O tu che sei morta, oppure brucia a me dove ti cuoce? Io ai miei tempi, m'arrabattai da me, senza aspettare l'aiuto di mia ma'.

Calò gli occhi a terra, non avendo più anima di parlare, e il contrasto fini. Muta, lei rispose pezza e filo, e lo scaldino e rosario.

Dopo, la gatterella venne a mettermisi come al solito in grembo, e si leccava le iabbra, sazia e tranquilla come se il fatto non fosse suo, la brigante!

E tutto cotesto per un sorcetto così.

MAGNESIA S. PELLEGRINO



é o melhor refrescante e desinfectante do estomago e intestinos.

VITA ITALO-CARIOCA

(Intervista del nostro inviato speciale)

Mi sento ancora commosso per l'inaspettato ricevimento avuto al fiorentino Circolo "Savola". Il Presidente, uomo energico e di polso, subito s'impone per la spigliatezza del suo parlare e l'eloquenza oratoria.

Sono veramente rimasto impressionato, ancora mi sento sotto l'incubo della vergogna, trovandomi di fronte ad un uomo che sfoggia d'intelligenza e devo riconoscerlo. Sono stato completamente battuto...

Intervistandolo per sapere qual'è il programma che il nuovo Consiglio Diretivo intende svolgere, risponde:

— "Non volevo assumere il potere... perché io sono un uomo che non lascio che una mosca si posi sul mio naso, e perciò, se mi vogliono, devono ubbidire ciecamente, e ben come ha sentito, ho fatto suonare "Glovinazza".

Sono contornato da un gruppo di satelliti più o meno intelligenti, che rispondono in pieno al movimento di questa nuova "Legislazione" — e la mia opera sarà intensa, specie di solidarietà con la S. P. e dichiarerò la guerra "aos mosquitos". Insomma siamo stati eletti ad unanimità. Questa è la vera volontà di Popolo!...

(E parlando dimostrava la confusa emozione) ed io seguitai: — Sig. Presidente (del Consiglio, bene inteso) quale il suo programma sportivo?

Questo è il "Insillis". Non intendo fare degli sports, salvo qualche picnic, perché non vorrò mai menomare le forze del Popolavoro, e poi minucano gli elementi e più non permetterò mai il misceggio dei "cioccolato" con il latte.

Tutto commosso, corre nella sala per imporre la sua autorità in un principio di pugilismo, e mi lascia con una calorosa stretta di mano, invitandomi per la prossima festa.

Tutto il male non viene per nuocere

Una volta un sovrano sedutosi sul trono disse al Gran Ciambellano: — Oggi fa tempo buono. — L'altro ch'era tornato zuppo come un pulcino rispose rassegnato: — Sire il tempo è divino! — Il re tacque annoiato da tanta ipocrisia e pensò: "Nel mio Stato chi regna è la bugia". Poscia ordinò: — Domani tutti i miei cortigiani si trovino alle tre dinanzi al loro re! —

Infatti il giorno appresso convocati da un messo vennero in quattrocento. Il sovrano scontento comandò: — Pecoroni, gettatevi bocconi! — e gli altri in un baleno baciaron il terreno. Soltanto un cortigiano pallido e malandato restò dritto impalato dinanzi al suo sovrano. Il re guardò sorpreso quell'uomo di coraggio che non gli aveva reso il pecorile omaggio e disse: — Bravo! Bravo! Ti apprezzo, non sei schiavo della vil compiacenza, va, ti farò eccellenza, anzi poiché ti stimo rigido e intemerato io ti nomino primo ministro del mio Stato. —

Dopo un mese il Sovrano s'accorse con stupore

che il nuovo ciambellano chinava a tutte l'ore e senza una ragione la testa ed il groppone per cui gridò: — Ma dunque sei un ministro qualunque!!! La tua rigidità in un trucco, in una scena! — Ma l'altro senza pena disse: — No, Maestà fu un reuma nella schiena, ma non gliel'ho nascosto e Lei non me lo ha chiesto e in base a tutto questo ora mi trovo a posto.

Esofino

FATTI E NEFASTI

Fatto di sangue.

Nel banchetto che sarà offerto da un gruppo di amici e di ammiratori al nostro amico e collaboratore Cav. G. Cavaliere per la sua prossima ventura nomina a commendatore, il cuoco si coprirà di gloria, con uno squisitissimo pasticcio fatto di sangue di porco.

*

Dopo il discorso di Hoover sulla criminalità nord-americana



L'OMBRA DEL BRIGANTE: — Credimi, presidente, quelle scene nella mia Calabria non si sono mai vedute!

Impressionante investimento.

Il noto capitalista Antonio Zampedri ha investito i suoi capitali in una azienda industriale locale, che è bene avviata verso la società anonima.

*

Uno siregiato.

Nel salire sul bond il reduce di guerra Pasquale Decoratis ha perduto le decorazioni, i nastri ed i distintivi che fregiavano la sua giacchetta.

*

Le tragedie dell'adulterio.

E' stato condannato a pagare la multa di 500.000 il negoziante Pippo Acquarini perché adulterava il vino.

*

La caduta di un campanile.

Il muratore Procopio Campanile, mentre era intento a demolire una casa a Pirituba è caduto al suolo, stegandosi il dito medio del piede sinistro.

LA PIPA

(Scenetta dal vero)

Sull'autobus che fa il... di servizio tra Piazza do Correio e S. Anna. Ressa incredibile.

Gente seduta in grembo allo chauffeur, e in piedi. Fra i passeggeri in piedi e stipati, una graziosissima minorenne, dagli occhietti furbissimi e dai capelli alla garçonne, si appoggia quasi completamente su le ginocchia di un irreprensibile giovanotto, che le mormora: — Senta, signorina, se vuoi sedere, faccia pure; tanto, è lo stesso.

Fingendo di non farlo apposta, la minorenne siede. Ma cinque minuti dopo, si alza, sussurrando al giovanotto, con indecifrabile rossore:

— Scusi, devo farle male, perché lei ha qualche cosa in tasca!

Il giovanotto nostra molta premura di frugare in tasca, ma non di toglierne la mano: esclama tuttavia:

— Ah! scusi è la pipa!

Un vecchio signore, che solo allora sembra avere ascoltato il discorso, si rivolge alla piccola garçonne, e addidandole le proprie ginocchia, dice:

— Scusi, signorina: se vuole accomodarsi qui... Sono più di dieci anni che non fumo più!

AMARO GAMBAROTTA UNICO APERITIVO-DIGESTIVO VERAMENTE EFFICACE

**UN MARTIRE...
DIMENTICATO!**

Trosky malgrado gli avvisi spessi su tutti i giornali non può trovare un padrone di casa che lo accetti come suo inquilino.

Bussa da tutte le parti e da tutte le parti sente rispondere: Non c'è posto!

Se la memoria non ci tradisce qualche anno fa quando il Fascismo dette una bella pedata nella sede del sentimento a una dozzina di rinnegati italiani e li mandò a farsi benedire dove meglio credessero fu un'ira di Dio!

Tiranni! Assassini! Lazzaroni! Crudeli! ed altri simili erbaggi.

Oggi... Mosca tutti quanti... perfino Roccapilo.

Oh, ragazzi, famo li giochi? Che forse Trosky non è pure lui figlio di mamma?

Gridate, porca l'oca, in nome della umanità della "saudade" del paesello natio... dell'"animaccia di nonno paino" ma gridate perché altrimenti ci fate una brutta figura presso l'umanità!

Vi ricordate quando quel bel mobile di Turati Pippo si imbarcò per la Francia tanto per fare il martire a buon mercato?



**REUMATISMO
ASMA
TOSSE,
BRONCHITE,
DOLORI MUSCOLARI,
DOLORI
ALLA SCHIENA,
RAFFREDORI
IN GENERALE,
QUALUNQUE DOLORE
PER IL CORPO
APPLICATE
L'IMPIASTRO
PHENIX**

REGISTRATA

SISTE DA 50 ANNI
DOMANDATELO AI
VOSTRI AMICI

Mac Donald e le minoranze



IL FASCISTA: — Le parole sono belle, ma se dessi un'occhiatina a quelli che hai sotto, canteresti meno.

to che nessuno l'aveva mai toccato? la libertà perché non date una voce a questa gente?

Ci fu al "Fanfulla" un giornalista Principe che gli fece gridare Patria, Anna, mamma e... addio fichi! E tutti si misero a lacrimare come vitelli tanto che uno scivolò sulle lacrime alla Avenida S. João ed andò a finire slittando sul preterito fin dentro al "Corricio" sulla cassetta delle lettere per il Giappone!

Ora Troscky, gira, picchia, supplica, lo cacciano di casa, non lo vuole nemmeno Mac Donald che è socialista, lo rifiuta la Francia che è democratica, lo respinge il Nord America che è il paese della libertà e nessuno piange!

Badate però eh, boia della miseria, questa è una cosa stravagante per davvero!

Che ne dite prof, Piccarolo? Abbiamo o non abbiamo ragione noi dicendo che siamo un gran popolo perché se un italiano stranuta tutti dicono che a Posillipo ci sono gli orsi bianchi e quando qualche altro grida come un pazzo perché lo scannano tutti fanno finta di non sentire?

Voi che siete più autorevoli di noi e parlate in nome del-

Perché se questa "droga" di libertà esiste sul serio bisogna servirla calda calda a tutti quanti, non vi pare? mica solo quando si tratta di italiani!

— Mia suocera è quasi morta a forza di ridere per le vostre spiritonaggini. Spero che presto tornerete a farci visita e vi tratterrete di più.

— L'amia signora non può ricevere in questo momento: si trova nel bagno.

— Anzi è proprio il momento buono: sono commesso viaggiatore in saponette profumate.

— Mi si accusa, signor Commissario, di aver rubato un orologio d'oro. Anzitutto non l'ho rubato, e poi non era affatto d'oro.

— Come si fa a sapere che il mondo è rotondo?

— Basta guardare una mappa mondo.

PIZZICATE

Il Congresso Repubblicano Italiano con sede naturale a... Parigi, ha emanato un magnifico ordine del giorno in cui: invia, constata, ritiene, rileva, invita, approva, e invita un'altra volta. E scusate se è poco! Come se ciò non bastasse, le sezioni Brasiliane del P. R. I. approvano.

Noi in agglunda mandiamo congresso e congressisti... a quel paese!

Che diavolo tra amici, bisogna aiutarci!

Il monumento al Coloniale Ignoto, che immagina Roccapilo, è profondamente simbolico.

La banana vuol rappresentare lui! (presuntuoso). E le due "mangas" che saranno vicino al motivo principale raffigureranno Ciatti e Isoldi... in rappresentanza di un'infinità di martiri dell'Ideale.

Almeno noi... che siamo del comitato l'intendiamo così!

Dalla sottoscrizione dell'organo:

"V. Ragghlante repubblicanamente: 20\$000".

Peccato che non sentano la sua voce... in Paradiso!



**PASTILHAS
RINSY**

**CURA LE MALATTIE
DEI RENI E DELLA
VESCICA.
ELIMINA L'ACIDO
URICO E
L'ARTRITISMO.
DIURETICO:
RICONOSCIUTO DA
TUTTI I MEDICI.
PULISCE
L'ORGANISMO DALLE
IMPUREZZE E
INTOSSICAZIONI
CURA
INFALLIBILE
DOPO IL 3° VETRO**

**Digestivo
FERNET-BRANCA
Stomacale**



2 a 0. Accidenti! Meglio che fosse stata davvero una domenica di "riposo" come noi avevamo scritto sabato. "N'est pas?" (questa ce l'ha insegnata Xingo).

La squadra ha giocato bene? Uhm... Speriamo — cheché ne dica "Il Piccolo" — che non giochi sempre bene così se no si va a finire nella divisione municipale. O quasi...

Il difetto della scopa non sta nel manico, non è vero Cav. Ernesto? non è vero dott. Paolo Butrico?

Padre Botti non sembra portar fortuna: proponiamo che lo si cambi ammenoché non si decida ad impartire una benedizione di quelle...

Ettore ha ricevuto durante la settimana le più chiare prove di affetto e di stima da parte dei palestrini. Il grande campione — ... scalognato più degli altri — si fomenta perché "mesmo agora que está bom e com vontade de mostrar a letra" gli tocca starcene con un braccio al collo a far da spettatore...

Giacché ci siamo, affermiamo che Ettore, contro tutte le apparenze e malgrado il suo inesistente menefreghismo, è un vero e grande palestrino. Sentite questa: nel camerino egli ebbe un deliquio mentre gli apprestavano le prime cure: poi, rimessosi, rimase quieto, inerte, e si scosse dal suo torpore solo per domandare — a match finito — "quem ganhou?" Pensava alla Palestra e non al braccio fratturato...

Fate il favore di ricordarvi di ciò per l'avvenire...

Paulo Butrico non vuole che lo nominiamo.

I due cugini José Del Grande hanno deciso di andare a stare magari a casa del diavolo (salvo seja) perché Rua S. Caetano è diventata troppo stretta per il passaggio delle loro fantastiche "cabegas inchadas"...

Dopo la vittoria dei podisti nella corsa del "Fanfulla" non si può più parlare a Marrano. "O homem" si dà delle arie...

Il Cav. De Vivo ha avuto, lunedì, una giornata di grande nervosismo. Che brutta cosa le "pacchere" nevrero Cavaliere?"

Benissimo! Arcibenissimo! "Apolado"! Viva la Direzione! Così si deve fare! 50, 100, 150, 200 mazzuoli! Di che si tratta "Valá": (anche questa ce l'ha insegnata Xingo); c'è molta gente che aspetta, per farsi socio, che sia già fatto Stadio, Sede, piscina ecc. Costoro vogliono trovare — come si usa dire — la "pappa cotta".

Ebbene la Direzione (ove "nischiu è fesso") ha mangiato la foglia ed ha stabilito che in luglio i nuovi soci paghino 50\$000 di tassa di ammissione (Jola) in agosto 100, in settembre 150, in ottobre 200.

Dopo ottobre... vedrassi!

Quelle impalcature dietro i gods? sono tribune "provvisorie", per la durata massima di... fin quando si farà lo stadio...

Nel frattempo si continua a scavare la buca per la piscina. E' già qualche cosa...

Di quella... famigerata "andata" è bene non parlarne per adesso.

Jóanin", l'uomo dei bar, più hotte si piglia più è "garganta"!

E'... indomabile quello lì!

Durante il gioco col Rampla, l'allevatore Marinetti non ha fatto altro che gridare "volta l'huha"! "volta linha!"

E la linea... "voltava" quando stava davanti alla rete uruguayana!...

Amilcare sta scrivendo un libro: "Come giocavo all'epoca di Nerone".

Bianco giura che la Palestra ha bisogno di elementi nuovi. E perciò si allenerà a dovere...

L'ultima, per oggi: stiamo preparando un "concorso" di cui ecco la base: "Quale sarà il minimo "score" delle batoste che si piglieranno nei prossimi giochi internazionali?" ... Sarà un successone!

"MATCHES" AMICHEVOLI

(Si è già iniziata la grande serie di incontri amichevoli internazionali).

Come si dovrebbe svolgere un incontro amichevole al 100%



Come ha inizio l'amichevole partita.



... e più cavalieri di così si crepa!

Due trionfi palestrini

Accipicchia, che titolo suggestivo!

E come i palestrini hanno già lanciato il loro sguardo, assetati di notizie tali da dar loro un po' di dolcezza fra tanta... amarezza!

... Peccato però che i trionfi palestrini siano della Palestra Italia, di Belló Horizonte, che ha battuto il C. A. Mineiro per 3 a 1 (il Mineiro è quello stesso che le ha date recentemente al Corinthians..) e della Palestra Italia, di Curitiba, che ha battuto il cam-

plone Curitiba F. C. per 7 a 3...

... "Solo la Palestra Italia, di S. Paulo, ... mamma di tutte le altre Palestre, è incapace di simili prodezze..." brontola Barone...

Inverno cane! — Il rapporto dice che avete introdotto la mano nella tasca di un passante. Confessate.

— Ecco, signor commissario, sarò franco. Avevo le dita gelate... e i miei mezzi non mi consentono di comperarmi un paio di guanti.



"Royal,"

Il più vecchio e il migliore del vini da Pasto

Dante Angeli & Cia.

Rua Anhangabahu, 95

S. PAULO

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Signore — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetricia — Consultorio: — R. Brig. Tobias, 3 (Esq. Iad. Sta. Efigenia) dalle 10 alle 11 e dalle 15 alle 17 — Sale 2-3 — Telef. 4-6319 — Residenza: — R. Vergueiro, 328 — Dalle 13 alle 15 — Tel. 7-0406



ASSICURATORE — Adesso sarete contento che vi hanno nominato consigliere. Scommettiamo che ora quella società vale tutte le altre messe insieme.

Se tutte le società chiamassero tutti i soci: consiglieri onorari, noi siamo certi che non rimarrebbe più nessuno a criticare le associazioni.

CIUCCIO — Lascelatelo dire: ragli d'asino non arrivano in cielo. Se proprio i fatti nostri vi interessano, andate da quel dottore amico nostro, e domandate a lui se, quando era il giorno di quella scadenza, era o no a Bello-Horizonte.

COMMERCIAnte — Salute! Se seguita di questo passo quelli che... pagano i loro impegni... li flecheranno in galera!

Oramai altro che Società per la Protezione del Commercio! Ci vorrebbe l'importazione di un battaglione di carabinieri!

E noi crediamo che se ne vedranno ancora di più belle! Oramai è diventata di moda questa maniera spiccia... di fare l'America. E il bello è che questi signori trovano credito in ogni parte!

FASCISTA — La storia di quei dissensi è un'altra bella trovata per darla a bere ai fessi: la verità è che quelle due persone vanno d'accordo alla perfezione. Sono gli ultimi ragli.

INCREDULO — Domandatelo un po' a quegli operai come sono stati trattati al Consolato! E dopo dite pure che raccontino storie. Mai da che mondo è mondo i bisogni degli umili sono stati curati di più. E badate bene che questo che diciamo noi l'abbiamo sentito dire da antifascisti. Però erano di quelli che dovrebbero andare a vedere l'Italia d'oggi, cioè di quelli in buona fede!

DIPLOMATICO — Potete criticare chi volete. Su tutto con la buona volontà si riesce

a trovare il punto d'appoggio per la critica. Un fatto però indiscutibile è che solo da un paio di anni l'Italia si sta interessando veramente per il Brasile. Le prove sono lo sviluppo di azienda italiana come: la Nistri, l'Azienda Tabacchi, la Fiat, ed altre che verranno e che stanno studiando l'ambiente per concorrere con capitali e con opere al progresso del Paese. Merito di chi? Nostro non di sicuro ma precipuamente di chi ha saputo autorevolmente prospettare in Italia la possibilità del paese. Questo gli avversari fingono di ignorarlo, ma vi assentriamo che ci son molti brasiliani che fanno i confronti.

FREDDURISTA — Quale è l'animale che mette più paura al lucchese?

Tòh! Che domanda! E' facilissimo: Il Grillo!

GIURISTA — E' vero: in Italia ci sono leggi severissime per chi dichiara fallimento: però d'altra parte è bene anche che riflettate che i commercianti veri sono aiutati nei limiti del possibile ed essi stessi si difendono contro i pseudo-commercianti che praticamente non possono resistere. Qua invece ci son certe persone che falliscono... prima ancora di incominciare!

CIRCOLINO — Il ritorno dell'ex gejarca aveva ravvivato molte speranze invece... quando egli seppa che aria... "prompta" tirava si sé guardato bene dall'andare in sede. Dimodoché sul tavolo verde... sta crescendo l'erba!

AUTOMOBILISTA — Adesso speriamo che ci farete il favore di andare a dare un'occhiata all'Esposizione della Fiat e esaminare la 525.

Poi fateci la cortesia di farci sapere quale marca può dare una vettura di gran lusso come quella, con quel materiale con quel molleggio per quel prezzo!

Credete pure che uno che si

BAR AMERICANO
SPECIALITÀ IN
SANDWICHES DI SALCICCIA

fleca dentro una 525 sta pure "sbafando" come è successo a noi, guarda il vile pedone persuaso di essere un gran signore, anche se sta in bolletta!

GIORNALISTA — Sì, caro, sappiamo bene che siete voi a dare le notizie... vere a quel bel mobile: come pure sappiamo che siete voi che siete andato a raccontare di aver assistito a liti furibonde. Noi, che voi raccontate balle sul nostro conto, ce ne freghiamo: ci dispiacerebbe se quello che andate dicendo fosse vero ma fuo a che non lo è... tiriamo a campò. Però non vi meravigliate se... per ricompensa vi metteremo qualche bastoncino tra le ruote!

CROCIATO — Lascelatelo dire: prima dicevano che se ne parlava troppo; ora dicono che se ne parla troppo poco. Tra il troppo e il poco è un fatto che continuano a piovere adesioni e che rinscirà magnificamente.

CAMERATA — Certo quel titolo in quel giornale accanito manzia-fascisti ci ha a tutta prima meravigliato. Poi ci siamo ricordati del detto del Cap. Ronchi: l'unico galantuomo è il tempo, e ci siamo persuasi che anche i più accaniti avversari quando sono in buona fede finiscono con il persuadersi. Lamentarsi poi della riserva contenuta alla fine della notizia ci sembra esagerato: che diavolo! contentatevi. Se rinesate a quanto diceva pochi mesi ar sono, c'è da rimanere a bocca aperta.

POLITICA — Che la pena sia stata più grossa per coloro che pur essendo stranieri hanno partecipato a rivolte non è giusto, è giustissimo. Che uno del paese faccia l'ira di Dio, è cosa che riguarda lui e le leggi del suo paese: ma che uno straniero, per amore di avventura, si misca a lui, è una cosa che nessuna nazione tollererebbe!

EREDITO — Abbiamo letto perfettamente la notizia dello scambio di professori tra Francia e Brasile e siamo d'accordo con voi che è un mezzo efficacissimo. Anche noi però abbiamo avuto qualcosa di simile ed illustri personalità nostre hanno lasciato

tracce profonde negli ambienti scientifici locali ed è da augurarsi che questo scambio intellettuale si intensifichi anche tra Italia e Brasile.

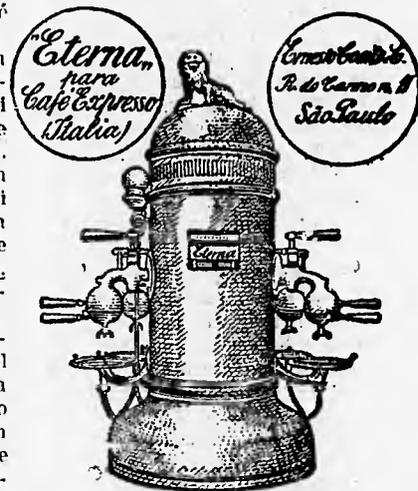
PSICOLOGO — State pur certo che quel collega che scrive in quel giornale brasiliano, è nettamente antifascista. Basta che leggate i suoi articoli per vedere quanto astio c'è tra le righe.

Lui posa a... uomo superiore, ma... non dice di più!



perché la direzione del giornale non vuole. Del resto per il male che fa... si può anche lasciarlo fare.

TELEGRAFISTA — Anche il povero Guglielmo Marconi... non ha inventato nulla? (che ce vulte fa? E' la vita! Da Cristoforo Colombo in giù... gli italiani in materia di invenzioni sono stati proprio disgraziati! Però... fin che c'è la salute!



Vendemos a Prestações

"BARATAS?"

Usate il

PO' AZUL



La rubrica del viaggiatore

Lettera in risposta ad una domanda a voce.

Sì, carissimo amico. Hai ragione, completamente ragione. Ho riletto il numero del bollettino da te indicatomi ed ho trovato quello che tu mi hai detto: quindi ti ripeto hal completamente ragione. E ti dirò di più. Ho avuto occasione di parlare con uno dei nostri dirigenti il quale naturalmente ha anche lui trovata logica e giustissima la tua richiesta. Quindi per diritto, tu devi essere fatto socio onorario. Ora che vi sia o non chi a questo si opponga, a te non deve interessare. Tu quando sarai perfettamente in regola, quando cioè tutti i clienti ai quali tu hai venduto il Fernet Ballor avranno pagato, avanza la tua domanda, basandola sul comunicato del Consiglio, e vedrai che nessuno potrà andarti contro.

Bravo! Hai dato una bella risposta ai tuoi denigratori.

Ora non potranno dire più che tu pregiudichi col tuo operato la Società. Bravo, continua sempre così, ricordandoti e ricordando a parecchi che fanno gli intransigenti, che al disopra di qualsiasi passione di partito, al disopra di qualsiasi bega personale, vi è l'interesse collettivo, che soltanto è curabile, con la tutela degli interessi della nostra Società.

E tu sta sicuro, perché i tuoi diritti saranno rispettati.

LIBRI RICEVUTI

- Francesco Ghini — La paura fa novanta.
- Eugenio Lavieri — Tanto va la gatta al lardo...
- Ernesto Marangoni — Perduto nel buio.
- Adolfo Sabatelli — Rimenbranze angelleche.
- Angelo Ruocco — Parola d'onore.
- Giovanni Magliozzi — Coltelli e forbici.
- Ottaviano dal Medico — Chi l'avrebbe mai detto...
- Francesco Ungaretti — Registro di ipoteche.
- Gregorio Malerbi — Mentre il treno filava, filava.
- Vincenzo de Stefani — Il biondo.
- Giuseppe Sollmani — Il re del vini.
- Alfonso Orlandi — Jabotical, terra fatale.

- Alfredo Tosti — Questa o quella per me pari sono.
- Nicola Filatro — Perché io spendo troppo.
- Eugenio Urti — Fuori uso.
- Gaetano Del Pozzo — Io, io e poi io.
- Alberto Coselli — Il fumo... negli occhi.
- Alberto Metzger — Kamarada
- Angelo Basile — Acqua calda.
- Bernardo De Martino — Velocità.
- Domenico De Angelis — Che brutto numero.
- Amedeo Molinari — Ultimi anelli.
- Giuseppe Marrano — Il cioccolattato.
- Giuseppe Tranchese. — Bagno... d'elettrecità.
- Saverio Smilari — Il redivivo.

LA RUBRICA DEL VIAGGIATORE

SOROCABA — Infatti è ve-



LA CROCE (salendo): questa volta là in cima ci arrivo, anche senza il cireneo Beppino.

ciuro che è un regalo di Magliozzi. Speriamo che questa volta i venti mazzoni arrivino.

TATTIHY — Non so cosa dirvi. Angelo Ruocco è di una

ITAPETININGA — Nicola Giordano è annichillito. E ne ha ben ragione. Figuratevi che sono venuti a raccontarci che poche sere fa, ad alta ora di notte, l'hanno visto vagare per le strade di Itapetininga, tutto solo, cantarellando:

Adios mis farras.

BOTUCATU — Via non dite sciocchezze. Non ci crediamo neanche se l'avessimo visto coi nostri occhi. Caso contrario dovremmo gridare al miracolo. Massimo Flosi e Giovanni Magliozzi hanno... via non è possibile... ma hanno chiuso la porta? come siete ingenuo... para o inglez ver.

AVARIE — La notizia è esatta. Romeo Anversa dietro consiglio del medico ha ricominciato a far uso di vino e birra. Anche per economia: perché l'acqua la pagava lui mentre...

CLINICA MEDICA GENERALE
MALATTIE DEI BAMBINI E DELLE SIGNORE
Trattamento della Menorragia acuta e cronica e sue complicazioni con metodo moderno — Sifilide — Diarrea — Alta frequenza — Raggi ultra-violetti.

Dottori
Isidoro Taddeo-Domenico Borrelli
Consultorio: R. Benjamin Constant, 13 - (Pal. Gonzaga)
Sale 7-8-9 — Sobrelaja) — Consulte dalle 2 alle 6
Telefono 2-3935

ro. Mi sono direttamente interessato presso Magliozzi, affinché il temperino, reliquia di famiglia di Ottaviano, ritornasse nelle mani di questi, ma è stato tutto inutile. Magliozzi giura che il temperino è rimasto sul ramo di Itararé. Ottaviano piange ed ha ragione.

faccia piperrim unica. Figuratevi che l'altro giorno si è fatto regalare un paio di scarpe con la promessa di mandare i bombons. Aspetta cavali...



Magliozzi però ha promesso che per rifarlo in parte gli regalerà un cappotto. Aspettiamo. Voi del resto quando vedrete Ottaviano con un cappotto nuovo, potete essere si-

Raccomandate e diffondete sempre la celebre ed ottima CANNINHA marca

LEÃO

prodotto di
R. MAZZONETTO & IRMAOS
Villa Rezende - PIRACICABA
Della quale è rappresentante
VINCENZO DE STEFANO

PIRAJU' — Non so dirvi nulla in proposito. Certo si è che adesso che Malerbi frequenta l'albero di Ercole, questi si è ammutolito. Che Gregorio l'abbia scampata bella, questo è certo. Egli non mangerà più pesce in vita sua.

S. C. RIO PARDO — Ernesto Marangoni oramai va a gonfie vele. Ha battuto Cecchi e Benini su tutta la linea. E' rimasto padrone assoluto del campo. Adesso ha fatto società con Tummasiello ed ha cominciato anche lui ad usare la frase: *Cá cumannamo nnie.*

PRESIDENTE PRUDENTE — Misericordia. A colsa foi preta mesmo. Domandatelo a Ghini che dovette correre all'albergo a cambiarsi le mutande che si erano sporcate per... l'impressione. Se non era per Selvitarro, o tal sen Joaquim fazia da barriça do sen Eugenio uma panela forada.

Ghini si ammalò il giorno dopo di "filite acuta", e Eugenio dimostrò al presenti come si possa in tre secondi correre cinquecento metri.

SANT'ANASTASIO — I versi che ci sono stati inviati portano la firma di Branda, ma non sappiamo se siano suoi o no.

Eccoli:
Di Spagna essa era la bella
Regina era d'amore
Per me essa era una stella
Modesta, ma piena d'ardore.

BAURI — Non dovete meravigliarvi, e dovete essere sicuro che noi non scriviamo se non cose vere. Che interesse avevano noi a scrivere che il cav. Adolfo è amante delle antichità se ciò non fosse stato vero? Vi siete adesso persuaso?

Del resto è giustificato. Oramai egli lotta per mantenere la nomea acquistata e siccome non può andare a caccia di selvaggina giovane perchè il fucile quasi sempre fa cilecca, egli va in cerca di nubbis, poicchè questi anche se non colpito finge di esserlo per pavoneggiarsi. Mi capite? No. Fatevelo spiegare da lui.

ULTIMI TELEGRAMMI — Elio Sergenti e Gino del Papa, sono stati rintracciati. Il primo era nascosto a Fartura, ma tutti i giorni si recava a Piraju' si chiudeva nella sua stanza e si sdraiava su di un'otomana a fumare il nargilé.

Il secondo è stato rintracciato a Itararé dove sta facendo una cura di pastina.

PAULISTA
JABOTICABAL — Eh! caro amico. Purtroppo la vita è questa. Non v'è rosa senza spine. Tutto sorrideva ad Alfonso Orlandi, Jaboticabal, la città delle rose era la meta dei suoi sogni. Ma un bel giorno, anzi un brutto giorno, scoppiò la bomba, e venne il veto. Liquidare Jaboticabal. Alfonso si vendica così. Ogni volta che passa per quella città egli mette la testa fuori del finestrino del treno e con voce sonora canta:

O dolce città mia
Non ti rivedrò più.
Mai più!

Dio, pietà! Del mio soffrir.
RIO PRETO — Non possiamo più scherzare con Alfredo Tosti. Figuratevi che l'altro giorno mi son visto arrivare in redazione una dozzina di donne. Sembravan le furie.

Gridavano come matte: Io sono Mimì, io Mery, io Lid, io Margot eccetera. Mi son visto preso dai turchi ed ho giurato per la panca di non interessarmi più di Alfredo.

JAHU — Caro Angelo Rizzo, tu devi farmi un favore: devi dire al tuo compare Manzo che sia più prudente. E' molto giusto che egli faccia la reclame necessaria ai suoi letti, che del resto sono veramente ottimi. Ma digli che non è simpatico l'affare che egli per vendere dei letti vada dicendo ai suoi clienti: Domandate a vostra moglie se la cosa principale in casa non è un buon letto.

RIO PRETO — Io piglio nota, però voi dovrete comunicare l'apertura della succursale del club delle sei e mezza alla

COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES



Capitale interamente versato
Rs. 5.000.000\$000

"L'uomo ripara i suoi figli dal freddo, dalla fame, dalle malattie: l'assicurazione sulla vita gli offre il mezzo di ripararli un giorno da una possibile miseria".
Rivolgetevi per la vostra assicurazione sulla vita alla **"COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES"** con ufficio in RUA 15 DE NOVEMBRO, 24, telefoni 2-1428, 2-5890, 2-0225, che vi potrà emettere una buona polizza a condizioni vantaggiosissime.

matrice in Piracicaba. La scelta del presidente nella persona di Costabile Antico, e quella di segretario nella persona di Amedeo Molinari, non poteva essere migliore. Soci ne troverete e molti. Angelo Rizzo, Urti, Sollmani, del Pozzo sono già candidati e così' di seguito.

PIRACICABA — Brasílio Fontana, Domenico de Angelis e Gregorio Malerbi hanno fatto domanda e sono stati accettati al club. Io mi meraviglio di Fontana.

AMICI

Pochi giorni fa Dinucci (chi non lo conosce?) venne in S. Paolo ed adó a far colazione dal Barese. Sedavano alla tavola insieme a lui il cav. Mansueto Lunardi, l'ing. Ricci, il Dott. Alessio Del Manto, Domenico Pavesi ed il cav. Salerno. Dopo un'ottima colazione innaffiata da un magnifico vino pugliese, la conversazione incominciò spigliata. Dinucci contava la sua ultima avventura, quella della sera precedente.

Figuratevi, diceva, che uscì dalla stanza come un pazzo.

Ma perchè? chiese il cav. Salerno.

Era minorenni, disse Dinucci, aveva solo 16 ani.

"Di servizio, commentò il cav. Mansueto".

Romeo Anversa, ci tiene a che si perda la fama che egli gode di non pagare mai quando si beve.

Adesso che ha finito la cura delle acque incontrato un giorno Lavieri ad Avaré gli disse: Dimmi una cosa hai da fare stasera? No, disse Lavieri. E dopo domani sera? Neanche, rispose Eugenio. E mercoledì? seguì? Romeo. Mercoledì, disse Lavieri, sono occupatissimo con un cliente.

Ecco, esclamò Romeo, poi dicono che lo non pago mai. Mercoledì sera volevo invitarti a mangiare con me e nonno quel giorno sei occupato. Che disdetta! — Lavieri divenne un pezzo di gelo.

Una bellissima artista si lamentava un giorno con l'irresistibile Ivo, dell'avarizia del suo impresario che la pagava molto miseramente.

Dica lei sig. Ivo, disse la bella, non trova che valgo per lo meno cento mil reis?

Certo, disse Ivo, ma dopo lo spettacolo. — La divina... sorrise di compiacenza.

In ogni casa ci sono parecchie famiglie.
Ogni famiglia è composta di parecchie persone.
Ogni persona porta sempre in ogni stagione più di un indumento di maglia.

Venite da me e sarete sicuri di avere indumenti confezionati su misura, con filati di prima qualità ed a buon prezzo.

Consegna rapida.

Indumenti sportivi — Vestiti per Signore, modelli originali, nuovi, pratici, adatti ed intonati a tutte le figure ed a tutti gli usi.

P. SENSI

Malharia Santa Magda

Rua Martinho Prado, 3-A — (Consolação)



E' il disco che possiede il piu' interessante e nuovissimo repertorio di canzoni e danze popolari, italiane, brasiliane, argentine, nord-americane, ecc.

Trovati presso tutte le migliori Case dello Stato di

G. RICORDI & C.
Distributori generali

Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 9-A

S. PAULO

Chiedere pure ovunque:

le EDIZIONI MUSICALI RICORDI

**GIA' IN VENDITA
IN VOLO ALLA CONQUISTA
DEL SEGRETO POLARE**

del generale NOBILE

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000

presso la

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"Restaurant Romagnolo" - Marco Finetti

CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA

Si accettano pensionisti. — Vini e bibite di ogni qualità

Specialità in tagliate e casalinghe. Colazioni e pranzi a domicilio
RUA SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel.: 4-1966

LABORATORIO DE ANALYSES

DR. LUIZ MIGLIANO

REACAO DE WASSERMANN — AUTO-VACCINAS.

Exames completos de Urina, Escarro, Fezes, Sangue, Pus e outros — Exudato, Suco gastrico, Leite e Tumores.

RUA JOSE' BONIFACIO N.º 11-A

Expediente: Das 8 1/2 às 17 horas — Telephone: 2-0425

Industriali ! Commercianti !

Per tutte le vostre assicurazioni sia incendio, vita, infortuni e trasporti, rivolgetevi al Signor Ettore Gilli con ufficio in Rua da Quitanda N. 2 - III andar sala 12 - telef. 2-5621 Caixa postal 2867 che s'incaricherà di collocare le vostre assicurazioni nelle migliori Compagnie sia nazionali che straniere fornendo qualsiasi informazione del genere.

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono 4-9757. — S. PAULO.

Dr. G. A. Pansardi

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi.

Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17 RUA LIBERO BADARO', 67

TRIANON

BELVEDERE

Avenida Carlos de Campos n. 67

TODOS OS DOMINGOS
CHÁS DANSANTES

Reunião da

ELITE PAULISTA

das 21 horas em deante
RIGOROSAMENTE

FAMILIAR

Um eccellente "Jazz-Band" tocará todos os domingos no festival do

TRIANON

Ferro laminado em barras

Acciaio "Siemens-Martins", il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Meccanica e Importadora de São Paulo.

:: PIANOFORTI ::

Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5:000\$000 e piu' cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy, 63 i medesimi pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3:000\$000, prezzo questo ultrabon mercato; piu' si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza inso stabilita da 20 anni in stabile proprio fuori centro in RUA TUPY, 63, rivertendo questa economia a favore del compratori — RAFFAELE MORGANI, industriale e importatore di piani Tedeschi. — Fone: 5-2262. — Nota: La Rua Tupy si trova vicino al n.º 153 della Rua das Palmeiras. Prendere il BOND 19 (PERDIZES)

Dott. Antonio Rondino

MEDICO E OPERATORE

Libero Badaró, 4

Telefono: 2-5086

Residenza: Telef. 4-6218

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calzoi, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancellaria.

Rua Florencio de Abreu, 135 a 136 — Telefono: 2-2332

S. PAULO

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo.

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria

Antonlo, Salvador Messina & Comp.

R. Aurora. 41-A - S. Paulo

Dr. Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Anali microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom. — Tel.: 2-6321 — Resid.: av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 7 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telefono: 9-0155.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia. Ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Av. Rangel Pestana, 162 Sobr. — Telefono: 9-1675 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE & CLICHE'

nell'Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"



Farmacia Romano ORESTE ROMANO

FARMACISTA

Casa Importatrice fondata nel 1894 Fabbricante dell'insuperabile iniezione seccativa "URNTHRALYN" Concessionario esclusivo della

"URISOLINA"

DE SIMONI NAPOLI

Attende chiamate notturne per medici.

UNICA APERTA GIORNO E NOTTE.

AVENIDA S. JOÃO, 48

TELEFONO: 4-3447

(Largo Paysandú)

Prof. Dr. F. Tallari

Chirurgia generale e speciale — Malattie del reni
Rua Cininato Braga, 67
T. 7-4047 - Ore 14 1/2 - 18 1/2

PENHORES

TEDESCO

& PIERRI

Rua Sen. Feijó, 33

Telephone, 3511

SANTOS

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie del reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Telefono: 4-6387

Dr. P. Raia - Dr. R. Picerni

MEDICINA — CHIRURGIA — RAGGI X
Consultorio: PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — Ore 1-3 pm.
Telefono: 4-5179

Resid.: P. Raia - Tel. 4-8781 — Resid.: R. Picerni - Tel. 7-2695

RESTAURANTE "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI
PASQUINI & CIA.

N. 49 — Rua Ypranga — Telefono 4-1651

— SÃO PAULO —

Malattie Nervose e Interne

(Cuore, Stomaco, Polmoni e Reni)

Pro. Dr. E. Tramonti

CONSULTORIO:
Rua Xavier de Toledo, 8-A
Dalle 3 alle 5

RESIDENZA:
Alam. Franca, 48-A
Ore 13 - 14
Telefono: 7-2281

Exames de Vista CASA GABOS

Officina propria para fabrico e concertos especializada em Oculos, Pince-nez, Lorgnons, Lentes optalmicas de todos os formatos e qualidades

Rua General Camara, 124 — SANTOS



In tutte le buone orologerie della città e dell'interno e presso

la

Casa Masetti

Lad. Sta. Ephigenia

1-3

Inalatorio a secco

Primo impianto nel Sud America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma, bronchite, glandole tracheo-bronchiali, infatismo, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.

AV. B. LUIZ ANTONIO, 64

N. B. Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

Agencia Scafuto

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5 (sobrelaja) — Esquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-3545.

FALLIMENTI

E CONCORDATI

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulsa — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di eredità — Esami di libri — Bilanci.

Dirigersi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: R. Libero Badaró, 52 — Telef.: 2-1520

Resid.: Rua Allemanha, 36 — (Jardim Europa).

Dott. Domenico Define

Specialista in Ortopedia e Chirurgia infantile, con pratica negli ospedali ortopedici di Bologna, Vienna e Heidelberg. Paralisi infantili, piedi storti, irregolarità della colonna vertebrale e altre deformazioni e fratture.

R. Libero Badaró, 23 - Sobrelaja — Telefono: 2-6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: Rua do Paraíso, 9 —

Telefono: 7-2210.



Fonderia ed Officina Meccaniche
— DELLA —
COMPANHIA MECHANICA E
IMPORTADORA DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade, 119

Officio Centrale: RUA BOA VISTA 1 e 3

(Palacete proprio)

Si eseguisce qualunque lavoro inerente a questo ramo di industria. — Fonderia di ferro e bronzo in grande scala. Specialità in colonne per tutte le applicazioni, Portoni, Cancellate, Lastre per fornelli, Battenti, Scale, Furbici, Ponti Turbine, macine, Pompe, Cilindri metallici. Compressori, ecc.

PREZZI RIDOTTI

CHIEDETE PREVENTIVI

Olivetti



**IL SUCCESSO CONFERMA
LE QUALITÀ'**

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE

CASA SOTERO

CAMPASSI, CAMIN & CIA.

RIO S. PAULO SANTOS —

ARARAQUARA

LABORATORIO DI ANALISI

del Dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wessermann e autovaccini — Esame completo di urina, fecl, tumori e frammenti patologici. — *Ladetra Dr. Falcao*, 15 — Telef.: 2-5429 — Tutti i giorni dalle 8 alle 13.

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Gistecopia — Cateterismo degli Uteri.

CONSULTORIO: Rua 7 de Abril n.º 35 — Telefono: 4-4896 — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

BEBAM A PODEROSA

**AGUA RADIO-ACTIVA
DAS THERMAS DE LINDOYA**

Recebida diariamente da fonte — Pegam ao deposito na Rua Frederico Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Apreciações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourrol, e listas dos preços gratis a pedido.

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurant.

— NUOVO PROPRIETARIO: —

JOAO SOLLAZZINI

LARGO PAYSANDU' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

MOULIN BLEU

Il ritrovo preferito — Interessante programma — Grandioso successo delle "COMEDIE LAMPO" con l'eccellente trio comico:

**TOM BILL — G. ARRUDA
CAIAFA**

—:—
Nuovi ed interessanti quadri di

NUDO ARTISTICO

con bellissime donne

Tutti al MOULIN BLEU

(Improprio per minori e signorine)

A. A. BAKER & C. — London

Glasgow — Trieste — Barcola



I migliori prodotti
preferiti nel mondo :
HARVEY'S SCOTCH

WHISKY

COGNAC FINE

CHAMPAGNE

"BAKER"

NIGGER HEAD

NIPDER HEAD



Concessionaria Esclusiva:

CASA V. B. DI LEO — SÃO PAULO

CAIXA, 2352 — PHONE 4-6327

RUA AMARAL GURGEL, 43-B

Firetti Cord

DISTRIBUTORI

Grazzini & Co.

RUA IRMÃ SIMPLICIANA, 11 (Praça João Mendes)

Telefono: 2-4757 — S. PAULO — Casella Postale, 17